

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
 Director General
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
 Ministerio de Cultura y Deportes
 Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi Informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>LUIS ALEXANDER OROZCO MATEO</u>	CUI:	<u>2077 25152 1101</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-042-2021</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 10-2021</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>7155446-7</u>
Número de Factura:	<u>611994765</u>	Serie:	<u>E08EB7A5</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q.5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>MES DE DICIEMBRE DE 2021</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q.59,516.13</u>	Plazo del Contrato:	<u>04/01/2021 AL 31/12/2021</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA</u>		

Objetivos del Contrato: "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de Actividades:

- a) Apoyé en la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo de la cultura en la comunidad lingüística asignada.
- b) Apoyé en la creación de acciones de promoción cultural apegados a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo y Legislación Nacional e Internacional vigente, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- c) Apoyé con generar procesos de formación a líderes comunitarios y estudiantes mediante reuniones presenciales y uso de plataformas virtuales.
- d) Apoyé en dar asistencia técnica en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitaria (Sepur Zarco, Chixoy, San Juan Cotzal).
- e) Apoyé en dar atención y acompañamiento técnico en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- f) Apoyé con dar acompañamiento y capacitación a representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos.
- g) Apoyé la coordinación con autoridades y representantes de sociedad civil local, alcaldías indígenas y corporaciones municipales, casas de la cultura, líderes comunitarios, centros educativos, grupos focales de base comunitaria y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- h) Apoyé en la promoción, gestión, formación y capacitación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- i) Apoyé con la generación de alianzas para lograr la vinculación interinstitucional a nivel territorial.
- j) Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas.
- k) Apoyé con el registro de acciones territoriales a través de los Instrumentos establecidos por la Jefatura correspondiente.
- l) Apoyé en la generación de acciones que atiendan la promoción uso y revitalización de los idiomas nacionales, con la prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO.
- m) Apoyé la promoción de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, cultura vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales.
- n) Apoyé en dar acompañamiento a hacedores y portadores culturales para promover ferias artesanales, festivales de expresiones culturales, celebraciones y conmemoraciones de fechas desde la cosmovisión de los pueblos originarios.
- o) Apoyé con la promoción del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra La Discriminación.
- p) Apoyé con la traducción en el idioma indígena de la localidad de diferentes textos según las necesidades que emanen de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

- a) Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de ciencia y tecnología de los pueblos originarios.
- r) Apoyé las diferentes actividades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y sus Direcciones Técnicas.
- s) Apoyé en otras actividades designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

LUIS ALEXANDER OROZCO MATEO
 Nombre Completo del Contratista

[Handwritten Signature]
 Firma de Contratista

LIC. OTTO MAURICIO JUÁREZ CHEN
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)

[Handwritten Signature]
 Lic. Otto Mauricio Juárez Chen
 Encargado del Departamento de Promoción
 Dirección General de Desarrollo Cultural y
 Fortalecimiento de las Culturas
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

LICDA. ASTRID MARIANA TELEGUARIO CAP
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)

[Handwritten Signature]

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)
 Licda. Astrid Mariana Teleguario Cap
 Directora de Participación Ciudadana
 Dirección General de Desarrollo Cultural y
 Fortalecimiento de las Culturas
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
 Director General
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
 Ministerio de Cultura y Deportes
 Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>LUIS ALEXANDER OROZCO MATEO</u>	CUI:	<u>2077 25152 1101</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-042-2021</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 10-2021</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>7155446-7</u>
Número de Factura:	<u>631994765</u>	Serie:	<u>E08EB7A5</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q.5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>DICIEMBRE DE 2021</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q.59,516.13</u>	Plazo del Contrato:	<u>04/01/2021 AL 31/12/2021</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA</u>		

Objetivos del Contrato:

"El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de las Actividades Realizadas durante el Período Comprendido:

- a) Apoyé en la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo de la cultura en la comunidad lingüística asignada.
- b) Apoyé en la creación de acciones de promoción cultural apegados a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo y Legislación Nacional e Internacional vigente, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- c) Apoyé con generar procesos de formación a líderes comunitarios y estudiantes mediante reuniones presenciales y uso de plataformas virtuales.
- d) Apoyé en dar asistencia técnica en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitaria (Sepur Zarco, Chixoy, San Juan Cotzal).
- e) Apoyé en dar atención y acompañamiento técnico en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- f) Apoyé con dar acompañamiento y capacitación a representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos.
- g) Apoyé la coordinación con autoridades y representantes de sociedad civil local, alcaldías indígenas y corporaciones municipales, casas de la cultura, líderes comunitarios, centros educativos, grupos focales de base comunitaria y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- h) Apoyé en la promoción, gestión, formación y capacitación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- i) Apoyé con la generación de alianzas para lograr la vinculación interinstitucional a nivel territorial.
- j) Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas.
- k) Apoyé con el registro de acciones territoriales a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- l) Apoyé en la generación de acciones que atiendan la promoción uso y revitalización de los Idiomas nacionales, con la prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO.
- m) Apoyé la promoción de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, cultura vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales.
- n) Apoyé en dar acompañamiento a hacedores y portadores culturales para promover ferias artesanales, festivales de expresiones culturales, celebraciones y conmemoraciones de fechas desde la cosmovisión de los pueblos originarios.
- o) Apoyé con la promoción del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra La Discriminación.
- p) Apoyé con la traducción en el idioma indígena de la localidad de diferentes textos según las necesidades que emanen de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

- q) Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de ciencia y tecnología de los pueblos originarios.
- r) Apoyé las diferentes actividades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y sus Direcciones Técnicas.
- s) Apoyé en otras actividades designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

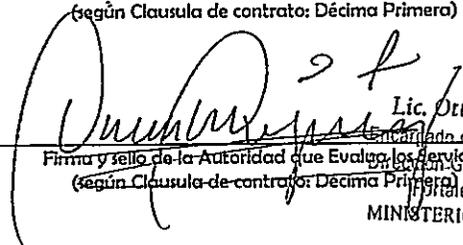
LUIS ALEXANDER OROZCO MATEO
 Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

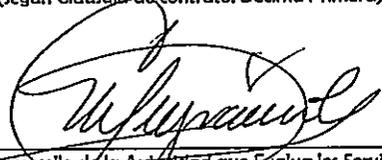
LIC. OTTO MAURICIO JUÁREZ CHEN

Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)



Lic. Otto Mauricio Juárez Chen
 Encargado del Departamento de Promoción
 y Fortalecimiento de las Culturas
 Dirección General de Desarrollo Cultural y
 Fortalecimiento de las Culturas
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

LICDA. ASTRID MARIANA TELEGUARÍO CAP
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Astrid Mariana Teleguarío Cap
 Directora de Participación Ciudadana
 Dirección General de Desarrollo Cultural y
 Fortalecimiento de las Culturas
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



INFORME DE RESULTADOS DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi Informe de RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>LUIS ALEXANDER OROZCO MATEO</u>	CUI:	<u>2077 25152 1101</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-042-2021</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 10-2021</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>7155446-7</u>
Número de Factura:	<u>611994765</u>	Serie:	<u>E08EB7A5</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q.5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>DICIEMBRE DE 2021</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q.59,516.13</u>	Plazo del Contrato:	<u>04/01/2021 AL 31/12/2021</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA</u>		

Objetivos del Contrato: "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de los Resultados Obtenidos:

- Se logró la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo de la cultura del Pueblo Maya K'iche' a través de 10 charlas presenciales en los municipios de San Sebastián, San Felipe y El Asintal, dirigido a 80 beneficiarios directos entre niños y adultos.
- Se logró realizar catorce eventos culturales para la promoción de la cultura Maya K'iche' y Mam apegados a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo y Legislación Nacional e Internacional vigente, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes dando cobertura a los Municipios de El Asintal, Champerico, San Felipe y San Sebastián con un total de 200 participantes.
- Se logró apoyar y generar cinco procesos de formación sobre Participación Ciudadana y la Multiculturalidad de Guatemala dirigido a líderes comunitarios y estudiantes mediante reuniones presenciales y uso de plataformas virtuales, logrando atención de 50 participantes.
- Se logró conocer el contenido de las sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitaria (Sepur Zarco, Chixoy, San Juan Cotzal), investigando bibliografías, como parte elemental del conocimiento de la memoria histórica de los precedentes de violencia a los derechos de los Pueblos Indígenas de Guatemala.
- Se logró participar activamente en diez reuniones de carácter ordinario en el Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE- y en una reunión de Unidad Técnica Departamental -UTD- del departamento de Retalhuleu en atención a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes en calidad de Delegado Titular, generando aportes para el análisis a las temáticas de prioridad para la inversión a través de planes y proyectos implementados para el desarrollo departamental.
- Se logró brindar un proceso de acompañamiento y capacitación a representantes del Pueblo Maya K'iche' brindando herramientas y sugerencias de incidencia en los espacios democráticos y participativos de sociedad civil, generando oportunidades de desarrollo para la población a la que representa.

- g) Se logró la coordinación con autoridades municipales de San Felipe, Oficina de la Juventud municipal de San Felipe, CEIPA del municipio de San Felipe, municipalidad de San Sebastián, municipalidad de Retalhuleu, y representantes de sociedad civil local Buscando Sonrisas del municipio de Retalhuleu, alcaldías indígenas de Santa Cruz Cajola del municipio de Champerico y corporaciones municipales, casas de la cultura Municipal San Felipe, Poeta Eduardo Orellana Matta de municipalidad de Retalhuleu líderes comunitarios de Cantón Vela, Cantón Centro, Fegua de San Felipe, Cantón Centro, Cantón Dolores, Aldea Sibaná del Municipio de El Asintal, Cantón Ocosito, Cantón San Josecito, Cantón Dolores del municipio de Retalhuleu, Cantón Ixpatz, Aldea San Luis, Cantón Parinox, Cantón Pajosón del municipio de San Sebastián, Comunidad Multicultural El Triunfo, Cantón veinte de octubre del municipio de Champerico, centros educativos del nivel medio de Retalhuleu, San Felipe, San Sebastián, Santa Cruz Muluá y Champerico, grupos focales de base comunitaria Convite Fuerza Juvenil San Sebastián Mártir, y Moros Veinte Pares de Francia del municipio de San Sebastián y otras organizaciones, motivándoles a incrementar los niveles de participación ciudadana en eventos culturales y talleres de emprendimiento desarrollados en los municipios de El Asintal, San Sebastián, Retalhuleu, Champerico y San Felipe, del departamento de Retalhuleu.
- h) Se logró realizar 5 eventos culturales sobre emprendimientos culturales y medicina ancestral como mecanismo de promoción, gestión, formación y capacitación hacia la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible, beneficiando a 70 líderes del departamento de Retalhuleu.
- i) Se logró la generación de alianzas y la vinculación interinstitucional a nivel territorial, visibilizándose a través de la integración a la Comisión Departamental de Atención de Personas con Discapacidad -CODEDIS-, en la Comisión Departamental de Desarrollo, Competitividad y Empleo Digno coordinada por El Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Instituto Guatemalteco de Turismo -INGUAT-, Ministerio de Economía -MINECO-, División de Seguridad Turística -DISETUR- de la Policía Nacional Civil de Guatemala y Subdirección de Prevención del Delito -PNC- generando con cada institución procesos de beneficio turístico cultural y sensibilización de valores ancestrales a la población Maya K'iche' y Mam del departamento de Retalhuleu.
- j) Se logró apoyar en el proceso de convocatoria del Pueblo Ixil y Mam de los Municipios de San Andrés Villa Seca y El Asintal para las Elecciones de Representantes titular y suplente ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDES-.
- k) Se logró brindar apoyo en la alimentación de matriz institucional con el registro de acciones territoriales desarrolladas en el departamento de Retalhuleu.
- l) Se logró apoyar en el fomento y divulgación del idioma del Pueblo Maya K'iche' en los 10 comunidades Indígenas del municipio de San Sebastián y El Asintal, realizando un encuentro intergeneracional para la Promoción y Rescate de los Saberes Ancestrales del Pueblo Maya K'iche' y Mam, y en conmemoración del Día Internacional de los Pueblos Indígenas del departamento de Retalhuleu.
- m) Se logró la promoción de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, cultura vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales a través de un Encuentro Intergeneracional para la Promoción y Rescate de los Rasgos Étnico-Culturales del Pueblo Maya Mam: Idioma, Arte y Oficios Ancestrales" y cinco eventos culturales sobre juegos ancestrales, logrando la
- n) Se logró dar acompañamiento y asistencia técnica a hacedores y portadores culturales en apoyo en una feria artesanal, y el 09 de agosto Día Internacional de los Pueblos Indígenas Evento Gastronómico, realizados en el municipio de El Asintal logrando la participación de 50 líderes comunitarios.
- o) Se logró dar promoción del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra La Discriminación implementando tres conferencias presenciales dirigido a estudiantes del nivel básico del municipio de San Felipe, en las cuales se contó con un total de 90 beneficiarios.
- p) Se logró brindar apoyo en la incentivación de la Comunidad Maya K'iche' para la traducción de textos en el idioma indígena de la localidad y de las diferentes necesidades que emanen de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- q) Se logró un espacio de propuesta y participación activa en la Cosmión del CONADI, para el aporte e integración de las necesidades étnico-culturales de las mujeres y para la recuperación intergeneracional de ciencia y tecnología del Pueblo Maya K'iche' en la Política Departamental de la Mujer en la actualización en el año 2022-2032.
- r) Se logró brindar apoyo y acompañamiento a las diferentes actividades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y sus Direcciones Técnicas, Casas de Desarrollo Cultural con 5 eventos culturales beneficiando a 80 personas y Dirección de las Artes con la Presentación del Coro Nacional de Guatemala beneficiando a 60 personas que asistieron a la Tarde Cultural del Proyecto Telón Abierto con 3 presentaciones teatrales beneficiando a 180 personas que asistieron a las presentaciones en el Teatro Ramon Serra Guinac del departamento de Retalhuleu., coordinando y generando la articulación y vinculación institucional a nivel territorial, en el departamento de Retalhuleu.

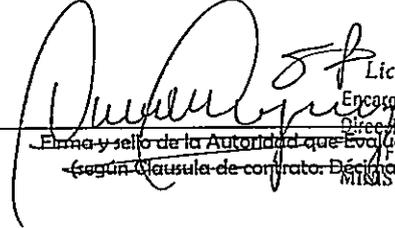
s) Se logró apoyar en diversas actividades tales como Convocatorias de Asambleas de Representantes de Pueblos Indígenas Maya Mam del departamento de Mazatenango y Maya Mam de los municipios de Champerico y San Andrés Villa Seca del departamento de Retalhuleu, que fueron designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas en atención cultural del departamento de Retalhuleu.

LUIS ALEXANDER OROZCO MATEO
Nombre Completo del Contratista



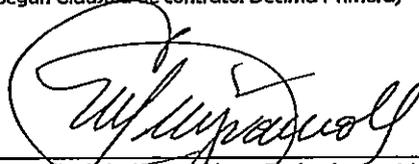
Firma de Contratista

LIC. OTTO MAURICIO JUÁREZ CHEN
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Lic. Otto Mauricio Juárez Chen
Encargado del Departamento de Promoción
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

LICDA. ASTRID MARIANA TELEGUARÍO CAP
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Astrid Mariana Teleguarío Cap
Directora de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

